

Hilda Plafond

Hilda Plafond

Hilda Plafond

Hilda-Plafondi

Deckenleuchte Hilda



Art.no. Model
36-5588 OCL-77 WH46

north
■■■■■ LIGHT

Ver. 20140220

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Hilda Plafond

Art.no. 36-5588 Model OCL-77 WH46

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse.)

Safety instructions

- All light fittings must be installed correctly to avoid danger to life. This installation should only be performed by persons with sufficient knowledge of electrical wiring. If uncertain, contact a qualified electrician.
- This product is made for dry and clean indoor environment (IP20). It should not come into contact with water, damp or any other fluid.
- Never change or modify the product.
- Only use a dry cloth for cleaning. Never use any acid detergent.
- The light bulbs get very hot. Let the bulbs cool down before replacing them.

Installation

Refer to the drawings below for installation reference.

1. **Warning!** Before commencing the installation, isolate the circuit to be used by removing the fuse or turning OFF the circuit breaker at the consumer distribution unit (fig. 1). Identify the location and direction of any hidden supply cables or service pipes before drilling any holes for the ceiling bracket.
2. This fixture is supplied with a lamp plug for easy installation (in Scandinavia only). If you are using the plug for the installation, connect the plug to fixture as per connection diagram below (fig. 2).
3. If an electrical lighting outlet does not exist, or if the fitting is to be mounted in a different location than directly under the light outlet, use the supplied ceiling bracket and secure it to the ceiling (fig 4). Connect the power supply cable to the terminal block as shown in (fig. 2). Note that earth conductor attached to the enclosed ceiling bracket must be connected to the primary earth terminal of the terminal block.
Note: If the power cable is considered external, i.e. entering the ceiling canopy from the side, then it must be secured by the cable stopper on the side of the ceiling cup before connecting to the terminal block as shown in (fig. 5).
4. Assemble and fix the plafond as per below drawing (fig. 3) - Hang the threaded pipe (1) onto the ceiling bracket/hook.
 - Fasten the ceiling canopy (2) onto the threaded pipe and secure with the teeth washer and nut (3 & 4).
 - Insert light bulbs (Max 3 x 40 W, E14). Recommended to use energy saving type.
 - Hang up the fabric shade to the ceiling cup (fig. 6).
5. Turn the power back ON (fig. 7).

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product.
 If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Specifications

Type No	OCL-77 WH46
Voltage	220-240 V AC, 50 Hz
Light bulbs	Max. 3 x 40W, E14



Hilda Plafond

Art.nr 36-5588

Modell OCL-77 WH46

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Alla armaturer måste installeras korrekt för att inte utgöra en livsfara. Endast personer med erforderlig kunskap om elinstallationer skall utföra denna installation. Saknas denna kunskap kontakta fackman.
- Denna armatur är endast avsedd för torra och rena miljöer (IP 20). Den får inte komma i kontakt med vatten, fukt eller annan vätska.
- Försök aldrig modifiera eller ändra produkten.
- Vid rengöring skall endast en torr trasa användas. Använd aldrig lösningsmedel eller andra vätskor vid rengöring.
- Ljuskällorna blir mycket varma. Låt ljuskällorna kylas ned innan byte.

Installation

1. **Varning!** Innan installationen påbörjas, bryt strömmen i den ledning du ska ansluta till antingen med huvudströmbrytaren eller genom att ta bort säkringen i elcentralen (bild 1). Se till att det inte finns några kablar eller rör i taket där du tänker borra.
2. Armaturen levereras med en stickpropp för takuttag (endast för Scandinavien). Om takuttag finns anslut stickproppen till armaturens kopplingsplint (bild 2).
3. Saknas takuttag, eller armaturen skall monteras på annan plats än direkt under takuttaget, använd medföljande takfäste och skruva fast det i taket (bild 4). Anslut inkommande ledare till kopplingsplinten (bild 2). Notera att jordledningen på medföljande takfäste måste anslutas till kopplingsplintens jordterminalen, på primärsidan.
Obs! Om inkommande ledare anses extern, d.v.s. matas in från sedan av takkoppen, måste ledaren först dragavlastas med dragavlastningen som sitter vid sidan av takkoppen innan anslutning till kopplingsplinten (bild 5).
4. Montera ihop armaturen och häng upp den enligt nedan ritning (bild 3).
 - Häng det gängade röret (1) på takkroken.
 - Fäst takkoppen (2) på röret och lås fast med hjälp av taggbrickan och låsmuttern (3 & 4).
 - Skruva i ljuskällorna (Max 3 x 40 W, E14) Rekommenderat att använda energispar lampor.
 - Häng textile skärmen på takkoppen (bild 6).
5. Slå till strömmen (bild 7).

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Typ Nr	OCL-77 WH46
Spänning	220-240 V AC, 50 Hz
Ljuskällor	Max 3 x 40W, E14



Hilda Plafond

Art.nr. 36-5588

Modell OCL-77 WH46

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Alle armaturer må installeres korrekt for ikke å være til fare for liv og helse. Kun personer med nødvendig kunnskap om elektriske installasjoner kan utføre denne monteringen. I Norge skal all installasjon av fast montasje kun utføres av registrert installasjonsvirksomhet!
- Denne armaturen er beregnet for tørre, rene lokaler innendørs (IP 20). Produktet må ikke komme i kontakt med fuktighet, vann eller andre væsker.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på.
- Ved rengjøring skal kun en tørr klut benyttes. Bruk aldri løsemidler eller andre væsker ved rengjøring.
- Lyskildene (pærene) blir meget varme. La dem avkjøles før de skiftes.

Installasjon

1. **Advarsel!** Før installasjon må strømmen brytes, enten med hovedstrømbryteren eller ved å fjerne den aktuelle sikringen i sikringsskapet (bilde 1). Påse at det ikke er noen kabler eller rør i taket der det skal bores.
2. Armaturen leveres med støpsel for strømuttak i tak. Dersom det er strømuttak i taket, kobles støpselet til armaturens koblingsplint (bilde 2).

Dersom det ikke er strømuttak i taket, eller dersom lampen skal monteres på en annen plass enn direkte under strømuttaket, bruk det medfølgende festet og skru det fast i taket (bilde 4). Koble innkommende leder til koblingsplinten (bilde 2). Legg merke til at jordledningen på medfølgende takkrok må kobles til koblingsplintens jording.

Obs! Dersom innkommende leder er ekstern, dvs. matet inn fra siden av takkappen, må lederen først trekkavlastes før tilkobling til plint (bilde. 5).
3. Sett sammen armaturen og heng den opp som vist (bilde 3).
 - Heng det gjengede røret (1) på takkroken.
 - Fest takkappen (2) på røret og lås med taggskive og låsemutter (3 og 4).
 - Skru i lyskildene (Maks 3 x 40 W, E14). Vi anbefaler at det benyttes lavenergipærer.
 - Heng skjermen på takkappen (bilde 6).
4. Koble til strømmen (bilde 7).

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Type Nr	OCL-77 WH46
Spenning	220–240 V AC, 50 Hz
Lyspærer	Maks 3 x 40 W, E14



Hilda-Plafondi

Tuotenro 36-5588

Malli OCL-77 WH46

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Yleisiä turvallisuusohjeita

- Kaikki valaisimet tulee asentaa asianmukaisesti tai ne saattavat aiheuttaa hengenvaaran. Valaisimen saa asentaa vain henkilö, jolla on riittävät sähköasennustaidot. Jos sinulla ei ole riittäviä taitoja, ota yhteys ammattilaiseen.
- Tämä valaisin sopii ainoastaan kuivaan ja puhtaaseen ympäristöön (IP20). Valaisin ei saa joutua kosketuksiin veden, kosteuden tai muiden nesteiden kanssa.
- Älä yritä muuttaa tuotetta.
- Käytä puhdistamiseen ainoastaan kuivaa liinaa. Älä käytä liuottimia tai muita nesteitä puhdistamiseen.
- Lamput kuumenevat käytössä. Anna lamppujen jäähtyä ennen vaihtamista.

Asennus

1. **Varoitus!** Sammuta ennen asentamista liitettävän kaapelin virta ennen asentamista sammuttamalla se joko päävirtakytkimestä tai irrottamalla sulake sähkökaapista (kuva 1). Tarkista, että katossa ei ole kaapeleita tai putkia siinä kohdassa, mistä aiot porata.
2. Valaisimen mukana tulee pistoke valaisinpistorasiaan. Jos käytössäsi on valaisinpistorasia, liitä pistoke valaisimen kytkentälistaan (kuva 2).
3. Ruuvaa pakkauksen kattokoukku kattoon, jos katossa ei ole valaisinpistorasiaa, tai jos valaisin ripustetaan muualle kuin valaisinpistorasian kohdalle (kuva 4). Liitä sisään tuleva johdin kytkentälistaan (kuva 2). Huomioithan, että pakkauksen kattokoukun maadoitusjohto on liitettävä kytkentälistan ensiöpuolen maadoitukseen.
Huom.! Jos sisään tulevat johdot ovat ulkoisia, eli jos ne syötetään sisään kattokoukun sivusta, on johto ensin varmistettava kattokoukun sivussa olevalla vedonpoistimella ennen liittämistä kytkentälistaan (kuva 5).
4. Kokoa valaisin ja ripusta se kuvan osoittamalla tavalla (kuva 3).
 - Ripusta kierreputki (1) kattokoukkuun.
 - Kiinnitä kattokoupu (2) putkeen ja lukitse se hammaslaatan ja lukkomutterin (3 ja 4) kanssa.
 - Ruuvaa lamput (Maks. 3 x 40 W, E14) paikoilleen. Suosittelemme energiansäästölamppujen käyttöä.
 - Ripusta varjostin kattokoupuun (kuva 6).
5. Laita virta takaisin päälle (kuva 7).

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasä jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Mallinumero OCL-77 WH46

Jännite 220–240 V AC, 50 Hz

Lamppu Maks. 3 kpl 40 W, E14



Deckenleuchte Hilda

Art.Nr. 36-5588

Modell OCL-77 WH46

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Zur Vermeidung von Lebensgefahr Wand- und Deckenleuchten korrekt installieren. Solche Installationen nur von Personen mit ausreichenden Kenntnissen über Elektroinstallationen durchführen lassen. Sind die Kenntnisse nicht ausreichend muss Fachpersonal herangezogen werden.
- Die Leuchte ist nur für trockene und saubere Umgebungen geeignet (IP20). Die Leuchte nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen lassen.
- Niemals versuchen, das Produkt zu ändern oder anderweitig Modifikationen vorzunehmen.
- Zum Reinigen stets ein trockenes Tuch verwenden. Niemals Lösungsmittel oder andere Flüssigkeiten benutzen.
- Die Leuchtmittel werden bei Gebrauch heiß. Die Leuchtmittel vor dem Austausch abkühlen lassen.

Installation

1. **Warnung!** Vor der Installation den Strom der Leitung abstellen, an welcher die Beleuchtung angeschlossen werden soll (entweder am Hauptschalter des Sicherungskastens oder indem die Sicherung entfernt/ abgeschaltet wird (Abb. 1). Vor dem Bohren sicherstellen, dass an dieser Stelle keine Stromleitungen oder Wasserrohre in der Decke sind.
2. Nur in Skandinavien wird die Leuchte mit einem Lampenstecker ausgeliefert. Wenn eine Lampensteckdose vorhanden ist, den Lampenstecker an die Lüsterklemme der Leuchte anschließen (Abb. 2).
3. Sollte sich kein Lampenhaken an der Decke befinden, kann die mitgelieferte Deckenhalterung benutzt werden um die Leuchte an der Decke zu befestigen (Abb. 4). Die zuführenden Leiter an die Lüsterklemme anschließen (Abb. 2). Den Schutzleiter an der Deckenhalterung unbedingt auf der Primärseite des Schutzleiteranschlusses an der Lüsterklemme anschließen.

Hinweis: Wenn die zuführende Leitung seitlich des Lampenbaldachins angeschlossen wird (externes Kabel), muss diese zuerst an die Zugentlastung (an der Seite des Lampenbaldachins) und erst dann an die Lüsterklemme angeschlossen werden (Abb. 5).

4. Die Leuchte zusammensetzen und laut Zeichnung aufhängen (Abb. 3).
 - Das Gewinderohr (1) in den Deckenhaken einhängen.
 - Den Lampenbaldachin (2) am Rohr befestigen und mithilfe der Fächerscheibe (3) und Sicherungsmutter (4) festschrauben.
 - Die Leuchtmittel eindrehen (Max. 3 x 40 W, E14). Energiesparlampen empfohlen.
 - Den Stoffschirm an den Lampenbaldachin hängen (Abb. 6).
5. Die Spannung wieder zuschalten (Abb. 7).

Hinweise zur Entsorgung

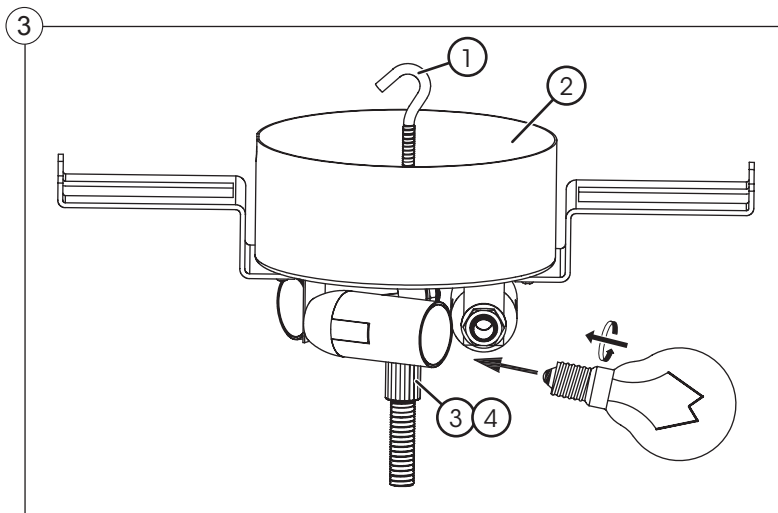
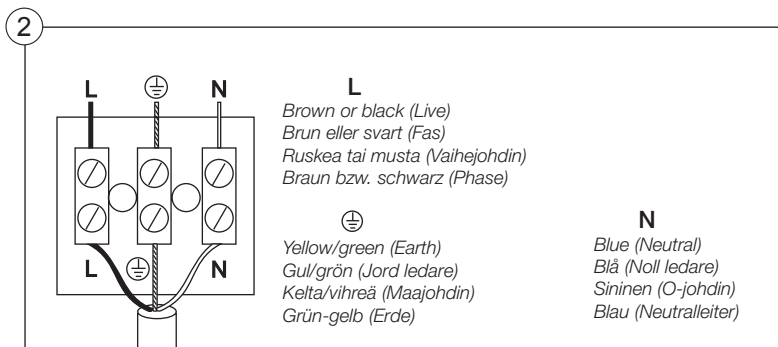
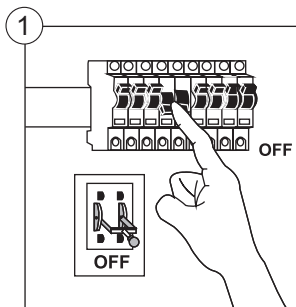
Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.

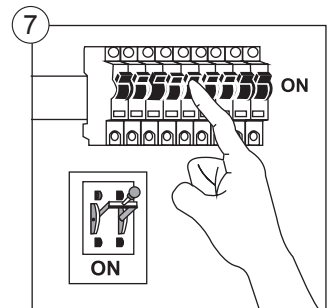
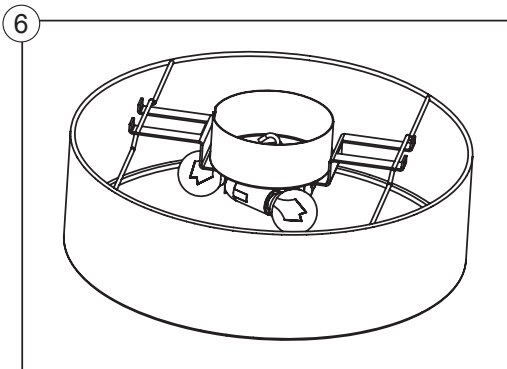
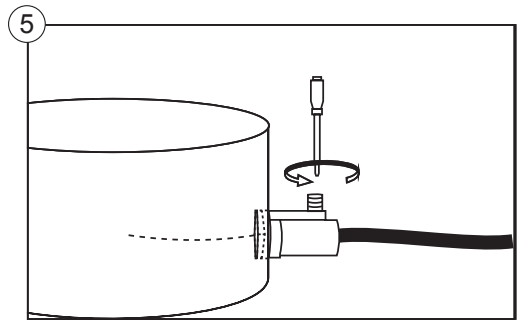
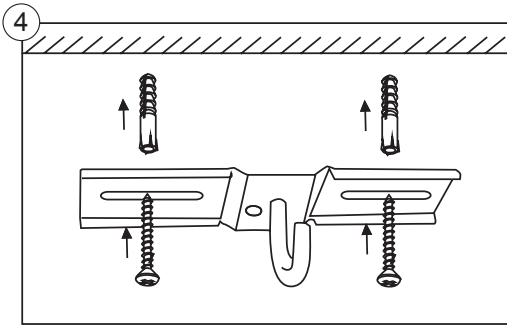
Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische daten

Typ Nr	OCL-77 WH46
Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leuchtmittel	Max 3 x 40 W, E14







KUNDTJÄNST

tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET

www.clasohlson.se

BREV

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER

tf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT

www.clasohlson.no

POST

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU

puh: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET

www.clasohlson.fi

OSOITE

Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

UNITED KINGDOM

Customer Service

contact number: 0845 300 9799
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet

www.clasohlson.com/uk

Postal

10 - 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundenservice

Unsere Homepage www.clasohlson.de
besuchen und auf Kundenservice klicken.